

; YVfi]_g\ UbX`Y]X]b[

T [] æ * ^ Á Á Ó ^ ä ä } ã * Á Á Ú } ä ^ ! @ ~ ä Á Á Q •] ^ & c Á Á

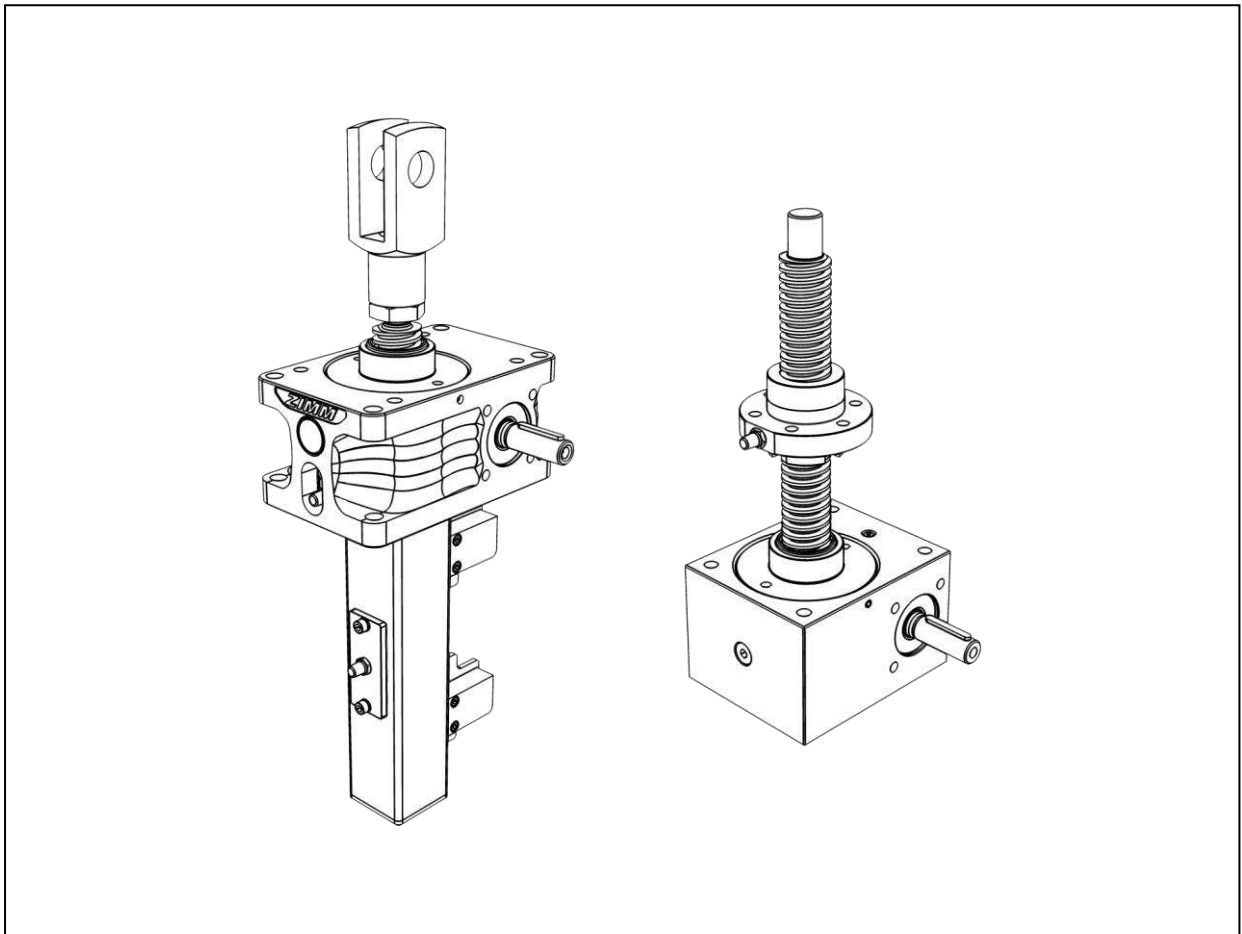
N=A A ' < YZgW fc YZgd]bXY'g'

N9!) Á q o Á } Á ^ o ÁN9!&\$\$

N9!<!') `q o Á } Á ^ c `N9!<!&\$\$

N!) ``q o Á } Á ^ o ÁN!%\$\$\$`

; GN!&``q o Á } Á ^ c ``; GN!%\$`



JYfHJ]b['j Ub'XY'cf][]bYY[YVfi]_gl UbX'YX]b[Á

I]H Yj Yf'

ZQT Æ{ àP

T q^} } ā { Áæ\ ÁÁ

Î Ì J Æ Ñ • ç } æ ð [• ç } ; ñ Á

V^| Æ Æ H Æ Æ Á Ì Ì Á Æ Æ Á

Q æ Æ Æ H Æ Æ Á Ì Ì Á Æ Æ Á

Ò Ë æ Æ Æ { O : ā { Æ {

Q ç } ^ ç Æ Æ Æ , , È ā { Æ {

5 i Hf i f'

ZQT Æ{ àP

8 UH a 'j Ub' i]H Uj Y'

GEGEÁ

JYfg]Y'

GÆ1

7 cdmf][\ hÁ

î ÁZQT Æ{ àP

V^&@ ā &@ Á } Æ @ ~ á ^ ñ ^ Á ñ ã ã * ^ } Æ [[! à ^ @ ~ á ^ } Á

> i f]X]gW Y' _Ybb]g[Yj]b['

Ö^ Æ @ ~ á Æ ç Æ Æ ^ : ^ Á ^ à Ì ~ á • @ ã ã ã ã * Æ Æ ^ Ì d [~ , ^ | ñ Á } Á ñ | ñ } á Á

à • ç { á Æ [[! Á ^ á ã } ^ } á Á ^ ! • [] ^ | Æ

X^ | { ^ } ã ç | á ã ã * Æ ^ ! • | ^ ñ ã * Á } Á] ^ } à ã ã * Æ ç Æ Æ ^ : ^ Á

* ^ à Ì ~ á • @ ã ã ã ã * Æ Æ ^ ! à [á ^ } Æ Q Á @ Á ^ ç ã ã ã Æ ç Ì d ^ á ã * Á [! á Á

• & @ ã ^ ç ^ ! * [^ á ã * Á ^ = á d Á

P^ ç Æ á ! ñ Á ZQT Æ{ àP Æ ç ã ã á ç ^ ^ } Æ ç • | ñ ñ ñ @ ñ Æ [[! Á

• & @ ã ^ Á ã Á } • ç ã Æ [[! Á @ ç á ç Æ @ Á ^ { ^ } Æ ç Æ Æ ^ : ^ Á

* ^ à Ì ~ á • @ ã ã ã ã * Æ

⇒\ ci Xgcd[Uj Y'

%	Cj Yf X]hXcW a Ybh	5
	FÈ Ö^ai~ ä Áçä Á^: ^Á^ai~ ä • @ä ä ^ää * Á	
	FÈ Ü { à [^} Á} Á^ \ ^} • Á	
&	JY] [\ YX	6
	GÈ Ó [[* äÁ^ai~ ä Á	
	GÈ Ú [ä@} Áçä Á^Á^ai~ ä ^! Á	
'	; Yyj YfX'a Uhf]U	+
(6 YgW f]j]b [j Ub \ YidfcXi W	+
	I È Uç^: ä@ Á	
	I È V^] ^ ä Á	
	I È X^ \ • ä • É ä ä ç } Á	
	I È Ü (^ \) ä] ^ Á	
)	HfUbgdcfhYb'cdg`U	%&
	Í È V ä •] [ä Á	
	Í È U] • ä Á	
*	⇒ghU`UjY	%&
	Í È P^ • @ [^ •] ä ä Á} Á ç ä • ^ Á ç ä ä , ä ä ç } Á [] ç ^} Á	5
	Í È S [] ^ ä * ^ } Á} Á ç ä ä ä * • ç • ^ } Á [] ç ^} Á	í
	Í È Ö^ Á [ç Á [] ç ^} Á	J
	Í È Ò \ d ä @ & / { [] ^ } ç } Á ç • ä ç } Á	€
	Í È Ü [^ - ä ä ä } Á	G
	Í È Ö^ Á ä ä ä * & ä ^ \ ^ } Á	G
	Í È Q ä ^ ä ä • ç ä * Á	G
	Í È Q [[] - ä ^ Á	G
+	6 YX]Yb]b [`Yb'cbXY\ ci X	&*
	Í È Q •] ^ & ç Á	G
	Í È Ü (^ ä * Á	G
	Í È Q \ ç } Á] • [^} Á	4
,	6 i]h]b [Yvfi _ghY`]b [`Yb \ Yfb]Yi k XY]bVYXf]g`hY`]b [*
-	F YdUfUjY`Yb_j Yf_j Ub []b [*
%\$	5 Z U_j Yfk Yf `]b [*
%&	⇒Vci k j Yf ` _U]b [7
%&	6]^U] Y. ⇒gdYW]Yj Yfg`U	8

Deze gebruiksaanwijzing is ook in andere talen als download beschikbaar.

This operating manual is also available for download in other languages.



Verdere interessante informatie over hefsystemen en bijbehorende componenten vindt u in onze catalogus.



% Cj Yf`X]hXcW a Ybh

%% ; YVfi]_j Ub`XYnY`[YVfi]_gl UbX`Y]X]b[`

Ö^: ^Á^ai`ã • @ə a]`ãã * Á` ää öá^|Á` ää`ä` Á^ÁZQT Á`
 @`•&@[`^•] ä`á|É

→ Ö^: ^Á^ai`ã • @ə a]`ãã * Á` ää öá^|Á` ää`ä` Á^ÁZQT Á`
 *^ai`ã^} È





→ Ö^: ^Á^ai`ã • @ə a]`ãã * Á^, ä^} Á[|ä` * Á@`ä`| | ä` &`ä` ^` * ää`È

→ Ö^: ^Á^ai`ã • @ə a]`ãã * Á` Á`|`^} Á`ä`Á^•&@` ää`Á`ä`|`^} Á`ä` Á@`
 à`ä`ä`} ä` * É` } Á` } á`|`@`~`á` } ^`|` } ^`È

→ Ö^: ^Á^ai`ã • @ə a]`ãã * Á` [|`^`ç`^} Á`ä` Á`|`^`ç`|`^` } á`^`ä`^` } ää`Á`~`
 *^ai`ã^} È

→ Ö^: ^Á^ai`ã • @ə a]`ãã * Á`|`^` } • Á`ä`ç` ä`ä`^`|` } Á` } ^`|`Á`|`Á` }
 ää`ç`|`|` } * Á`ä` Á`ä`ä`ä` } ä` } [|`ä`ä` ä`^`^`ç`^` }

%%&` Gna Vc`Yb`Yb`hY`_Ybg`

Gna Vcc`	6 YhY`_Yb]g`
 9J55F`	Ö^çä`ä` [` `^` `•` ` } ^` } È P`ä`ä` ä`ä`ä` `^` } ^` } ä`ä`^`^`ä`ä` @`ä`ç` [` `•&@`ä` } È } ä` [ç` ` `^` } ^` } •`ä`^` ` , ` } ä`ä` *`ä`ä`ç` `^` } ^` } È
 55FG7 < I K ß;	Ö^çä`ä` [` `^` `•` ` } ^` } È Ç`ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä` [`ä`ä`^` } { } È } ä`ä`ä`ä`ç` ` `^` } ^` } •`ä`^` ç` ` , ` } ä`ä` *`ä`ä`ç` `^` } ^` } È
 CCFN7 < H;	Ö^çä`ä` [` `^` `•` ` } ^` } È Ç`ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä` [`ä`ä`^` } { } È } ä`ä`ä`ä`ç` ` `^` } ^` } •`ä`^` ç` ` `^` } ^` } È
JCCFN7 < H; Á	Q` ` ` ää`Á` { Á` ä`ä`ä` `^` } ^` } ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä` } È
 ÁCDA9F? ß;	U` ` { ^` ` ä` *`^` } ^` } { ^`^`^`^` ` } ` &`ä`^` `^`^`^`^` ` } ^` } ^`^` [] ä`ä`ä`ä`^` } ^` }
✓	X` [` , ää`ä`ä` ää`ä`ä` } ^` } [^`ä`ä` } ä` [`ä`ä`ä`ä`55 `^` } ^` } ä`ä` ä`•`d` &`ä`
→	P`ä`ä` `ä` *`^`^` ää`ä`ä`ä`^` } ^` } ä`ä`ä`ä`
FÈ ö	P`ä`ä` `ä` *`^`^` ää`ä`ä`ä`^` ^` `ä`^`^`ä`ä` } ^` } È
GÈ ö	→ X` [` [`ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä`ä` } È

Tab. 1:Á Symbolen en tekens

; Y Yj YfX'a Uhyf]UU'

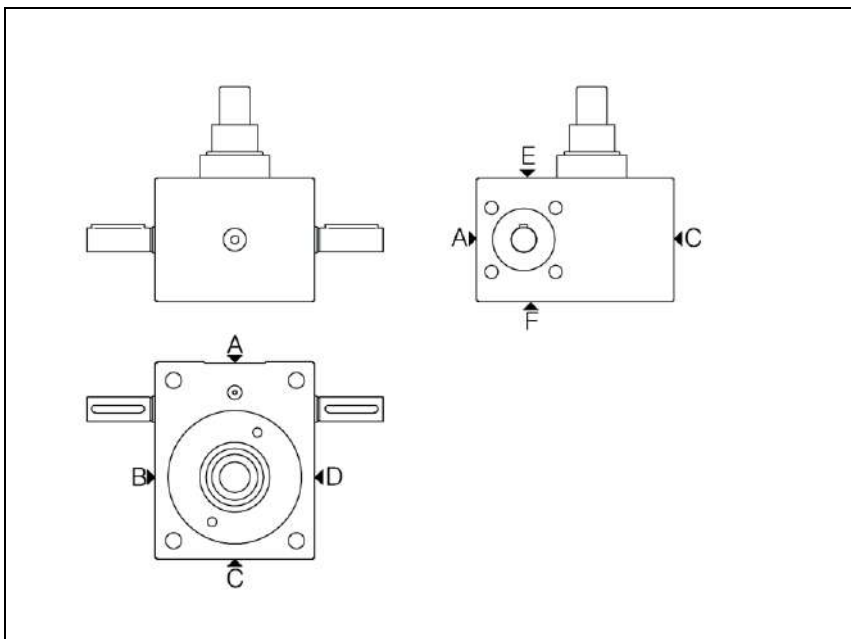
Ö^ÁZQ T Á@•&@[^•] ä á^Á [!á^ Á^} Á [!á^} á^Á^ç^ä ä á^Á ç^!] ä \ ä * Á^ Á^ç^! á^Á { Á [*^ Á^ Á^ & @ á^ Á^ á^} • Á^ @ á^ ä •] [!á^ Á ç [! \ [^ } Ä

Óá^ Á^ZQ T Á@•&@[^•] ä á^Á [!á^} Á^ Á^ [*^} á^Á } á^! á^ Á *^ Á^ç^! á^Á

- ~ ZQ T Á@•&@[^•] ä á^
- ~ á^: Á^ Á^ á^ ä • @ ä á^ ä *
- ~ [ç^! á^ Á^ } á^! á^ Á^ } Á^ { ! á^ Á^ } Á^ Á^ ä ä } D

(' 6 YgW f]j']b[' j Ub \ YhidfcXi Wí

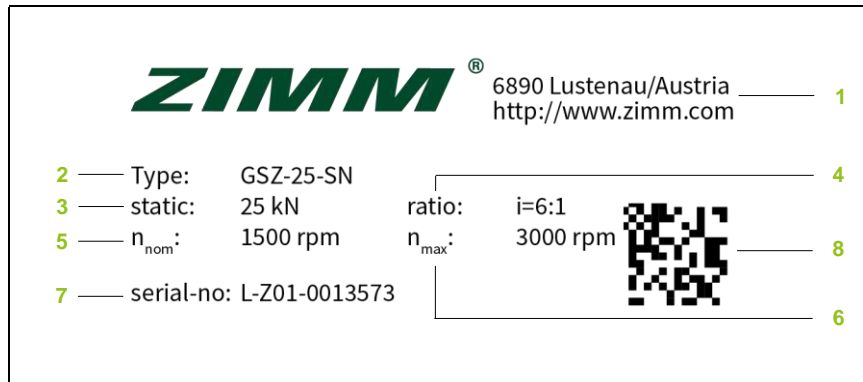
('% Cj Yfn]W hí



Afb. 1:Á Overzicht ZIMM hefschroefspindel

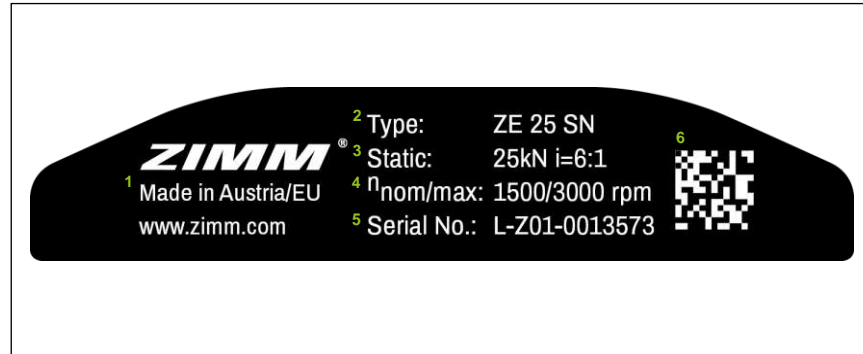
Ö^ Á^ Á^ Á^ Ö^ Á^ Á^ Á^ Á^ Á^ ZQ T Á@•&@[^•] ä á^ É

("& HndYd`UUh



Afb. 2:Á Voorbeeld van een typeplaat

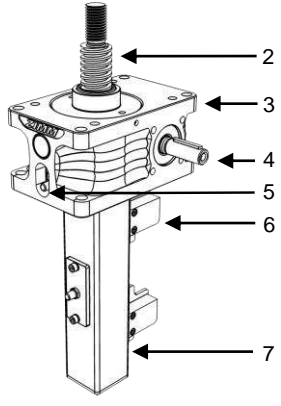
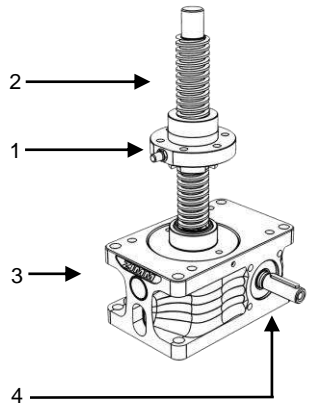
FÁ Ô[} c&c^*^c^) • Á c& ZQT Á Í Á P[{ } c&Á ^\^ } c&Á
 GÁ V` ^ c& } à ãã * Á Í Á T c& c&Á ^\^ } c&Á
 Há T c& } c&Á c& & @ Á ^ c& } * Á Í Á Ù\ a } ~ { { ^\ Á
 çã ^\c } } à ^\Á : Èã oÁ Á Í Á Ù\ a } ~ { { ^\ Á c&Á c&Á c&Á
 c& } ^\ } * Á ^ } [{ ^ } D &[á^Á
 I Á V c& } à, ã | ^ á ~ & c&Á



Afb. 3:Á Voorbeeld van een typeplaat

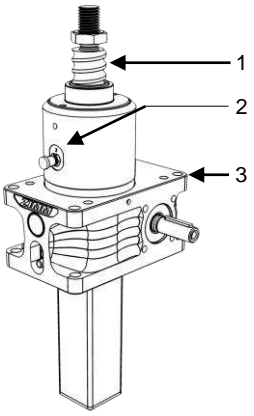
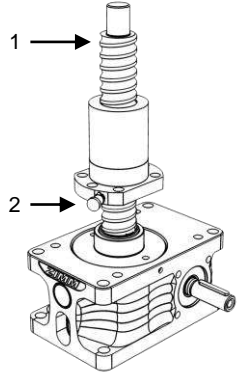
FÁ Ô[} c&c^*^c^) • Á c& ZQT Á 4Á P[{ } c&Á ^\^ } c&Á
 GÁ V` ^ c& } à ãã * Á Á T c& c&Á ^\^ } c&Á
 Há T c& } c&Á c& & @ Á ^ c& } * Á 5Á Ù\ a } ~ { { ^\ Á
 çã ^\c } } à ^\Á : Èã oÁ Á 6Á Ù\ a } ~ { { ^\ Á c&Á c&Á c&Á
 c& } ^\ } * Á ^ } [{ ^ } D &[á^Á
 V c& } à, ã | ^ á ~ & c&Á

(" · J Yfg]Yg#J Uf]UbhYb`

J Uf]Ubh	GhUubXY fG!j Yfg]Yg`	F chYfYbXY fF !j Yfg]Yg`
<p>ZÒÈÒÈÁ) ÆÈ^!a ÈÄ •æ åæåÁÇ ^Á dæ^: ã { •} æ å^ ÁÜD</p>		

FÁ Š[[{ [^Á
 GÁ Viæ^: ã { •} æ å^|ÁÜÁ
 HÁ Ó@ãæ * ÆÈ^!a Á
 I Á Çæ å|ææ Á

Í Á Ûæ å^|{ ^!æ * Á
 Î Á Õæ å•&@^|ææ Á
 Ï Á Ó•&@!{ à`ã Á

<p>ZÒÈÒÈÁ) ÆÈ^!a ÈÄ { ^Á [*^ [{ [[] •} æ å^ ÁÖV</p>		
--	---	---

FÁ S [*^| [{ [[] •} æ å^|ÁÖVÁ
 GÁ Ûæ å^|{ ^!æ * Á

HÁ Væ å, æ|æó[[:Á
 \ [*^| [{ [[] •} æ å^|ÁÖVÁ

) ' HfUbgdcfhYb`cdg`U|`

) '% HfUbgdcfh

⚠ Á 55FG7 <I K-B;`

JU`YbXY`Ugh`

Ö[[!Á@oçæ|) Áæ) Á^Áæ oÁæ) Áç|!|æ^} Á-Á!) •cá^Áç!, []ää *Á, [!á^} Áç|[!:] æcÄ

→ Z[! ÁæÁ^Á^ái~ á cÁ@ææ á^} Áçæ Á^ç^•cá áÁæ) Á) Áæc \`}}^} Á^*|æ^} È

→ Ó|æ) áç) á^!Á^Á@æ *^} á^Áæ oÁææ) È

→ Ú^!•[[]|æ^Á^•&@!{ æ *^} Á!æ^} È

⚠ Á CCFN7 <H;`

Nk UU`[Yk]W h`

Ö^çææÁç [!Áç!, []ää *Áæ|) á^!á^|) Á, ææá^!Áæ) ÁÇ Á *Ä

→ Ö^Á, æ^ÁZQTÁ@•&@[^•] æ á^|Á [^oÁ^o\` } äá Á [!á^} ç^!ç [!áÁç æÄÇ Á *Á^!Áç!•[[] È

JCCFN7 <H;`

6 YgW UX][]b[' j Ub`XYNA A \ YZgW fcYZgd]bXY`

→ Ó|æ) çæ) *oÁ [^oÁ^Áç!] æ|æ *Á) Á^•&@ææ æ *^} Á [!á^} *^&|} d [|^!áÈ

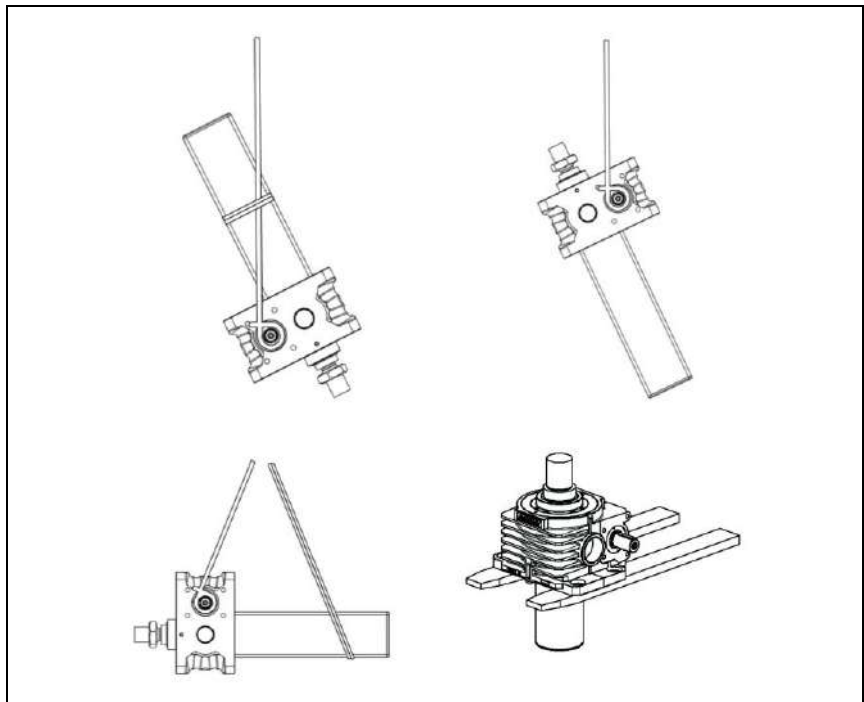
→ Ö^ÁZQTÁ@•&@[^•] æ á^|Á áçææ) Áç|) Á) Á!Á áç *^} •çç) È

→ Qáæ) Á [ää Á^} Á^•&@oÁç~ ^!\c á Á^ái~ á^} È

JYfVi][]b[' j Ub`XY`gd]bXY`

→ X[[!æÁæ *^Ä~ } ^Á) æ á^!•Á [^ç) Áç [!:] æcÄ Á [!á^} *^@æ c^!áÄ { Á [!á~ áæ *Áçç [!\{ ^} È

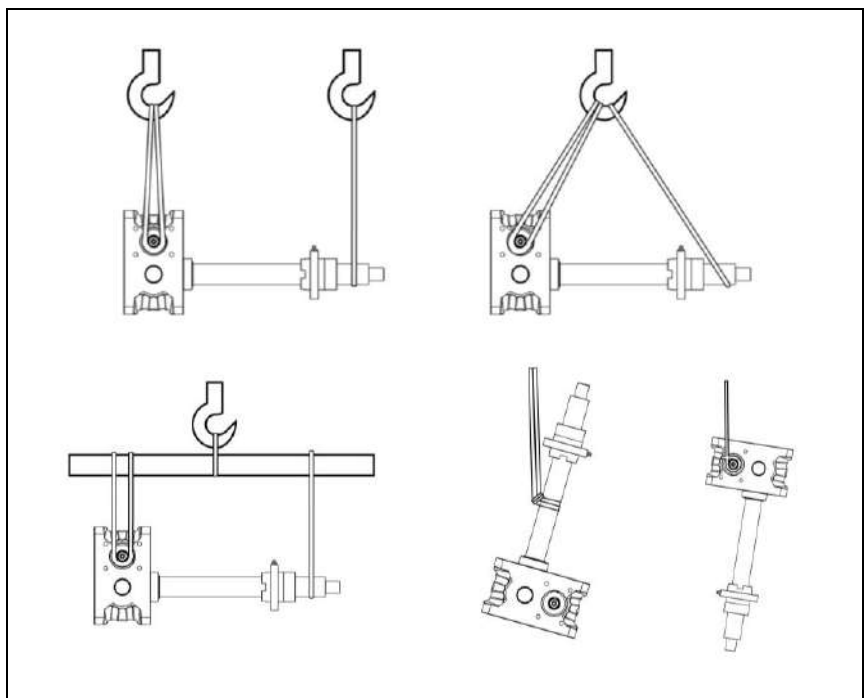
G!j Yfg]Y



Afb. 4: Voorbeelden van transport van de S-versie

- ➔ Óá@ Á@ ~^} Á ^o&^Á |ææ} Á [^o&^Á@b àæ} àÁ [|à^} Á çæ c^ { ææ c ææ} Á^Á@!ç [| |Á^•c { à^Á@b] ~ } c} È
- ➔ P^Á^, æ@Áæ} Á^ZQT Á@•&@ [^•] ä à^Á [^o&^Á@ Áæ} •] [|c : [Á^|á Á [*^|á Á ç^|Á^Á@b] ~ } c} Á [|à^} Á ç^|á^|áÈ

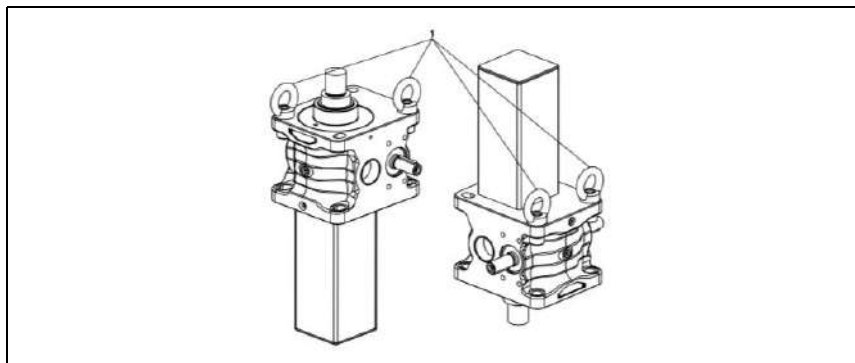
F!j Yfg]Y



Afb. 5: Voorbeelden van transport van de R-versie

6 Yj Ygh[]b['j ccf'
lfUbgdcfh

U{ Á@ç! [ä ~ &ç^ãã Á] Á @ç * ^ } Áã } ^ } Á! Á [* à [~ ç } Á - Á [* { [^! ^ } Á
ç Á [! à ^ } Á ç * ^ à! ç @ Á] Á ^ Á ç ^ Á È



Afb. 6:Á Oogbouten (1) of oogmoeren (niet meegeleverd)

) "&" Cdg`U`

JCCFN7 < H;`

Cb1]ghY`cdg`U`
 Ö^çæç Á [! Á ^ • & çã ç * Á [! Á [! ! [• ç È
 → Ö^Á@ • & @ [^ •] ç à ^ Á ç ^ } Á] • | ç ç Á Á ^ } Á ^ • [ç } È! [* ^
 ! ç ç È
 → U] • | ç Á] Á ^ } Á ç! à \ ç Á | ç ç Á Á ^ } Á } Á & @ ç Á | ^ & @ Á [!
 \ [! ç Á ç Á ^ ^ • ç ç È
 → Ö^ Á ç à! à! ç ç | ç * Á [^ ç] Á ç Á ç ç ç Á ç ç Á ç ç! ç *
] | ç ç ç ç á ^ } Á ç } á Á Á ^ } á! ç! ç * • á ç { Á [! Á Q T È

→ X [! Á ç à! ^ } Á] • | ç [{ • ç ç áã @ á ^ } Á] Á] • | ç ç á } Á ç! | ^ * Á ^ ç
 ZQ T Ö { à È

* ' **fbghU`UhY`**

⚠ JCCFN7 < H3 `

; Yj Uf`j ccf`UZ_bY`]b[ŽVY_bY`]b[`Yb`_bYi n]b[°°

- P^c@|A^•c^ { Á ã &@ ^| ^} Á} Á^ç^ã^} Á^*^} Á@|} a~, á^ ã •&@ ^|ã * È
- Ö^Á^ | \ : æ @ á ^} Á^| ^} Á^æ} Á^ç [^| ^} Á [| : Á] * ^| ^æ çæ] ^| • [] ^ È
- Ö^Á^æ , ^ : á^ Á^æ \ \ ã * ^} Á^ ç^ | , á^ | ^} È
- Ú^| • [] | á^ Á^ • & @ | { ã * ^} Á^ | æ ^} È

GW YfdY`UbHb`°

Ö^çæÁ [| : Á } á [] á ^} È
 → X^ã @ ã • @ ã á • & @ ^} Á^ | æ ^} È

JCCFN7 < H3 `

; fchY`_fUW Hb`°

Ö^çæÁ [| : Á æ | á^ | A & @ ^| ^} Á^ c@ | A^ • c^ { Á } Á^ Á @ • & @ [^ •] ã á | È

- Y æ à [| * ^} Á^ Á [| á ç [| á æ } Á^ Á [| * ^} á { [] ç ^ ç [| , æ á ^ } K
 - . á^ Á ã á • & @ ^| ^} Á [| á ^} Á^ ç ^} æ • ^ | á È
 - . X [| : Á^ Á [| á ç } Á^ ç } Á^ ç } , á á @ ã Á } Á^ | ^} Á á @ [- á • ç \ Á È È æ È È 5
 - . Ö^Á^æ | ^} Á^ , ^ * | æ @ * ^} Á^ | ^} { [] ^} ç } Á á & | : ^ & È
 - . Ö^Á^ã @ ã • æ ç á Á^ • • ^} Á^ , ^ * ^} á^ Á } Á^ ç } á^ | á^ | ^} , [| á ç * ^ @ ~ á ^} È

fbX]Yb`nYZYa a]b[`cbHfYY`_h`°

Ö^çæÁ [| : Á æ | á^ | A & @ ^| ^} Á^ c@ | A^ • c^ { Á } Á^ Á @ • & @ [^ •] ã á | Á [| : Á @ ç } ç | ^ | ^} Á^ Á | ^ { { ã * Á á } ã á | • Á ^ ç \ * ^ | [[[] •] ã á | Á Ö V È

- X [| : á } Á^ Á^ | á^ | ^} Á^ Ö Ö Á - Á^ { [ç] È
- Ö^Á^ Á^ | • á^ [^ ç [| á ^} Á^ : [| * Á [| : Á^] ~ á | á^ ç^ ã ã * Á^ Á^ Á^ | á^ ç^ ã ã * Á^ Ü È
- X [| : á^ á^ | ç^ Á^ [] ç ^ Á^ [^ ç [| á ^} Á^ , æ à [| * á^ Á^ •] ã á | Á - Á [| : Á^ • Á^ Á^ [] ç ^ Á^ á^ ç^ á^ } Á^ È

JCCFN7 < H;´

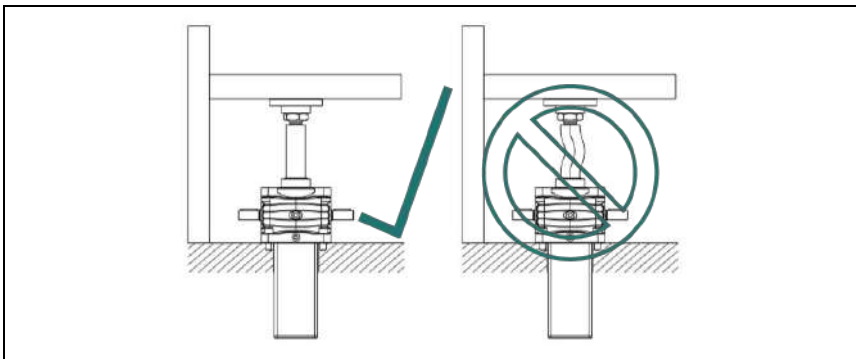
GmghYa´´ccdhbU´
 Ö^çæäÁ [[!Á æ^iã-^Á &@æ^Áææ) Á@ó@^Á^·c^ { Á } Á^Á
 @·&@ [^·] ä á^Á [[!Á æ []] Æ
 ~ Ö^Á æ [] , ^* Á æ) Á æ) *^!Á [!á^} Á æ^Áæ [[]] ^! ä á^É
 → Qáá) Á [áá Á [[!: a) Á Á^} Á^Á^iá~\i^ { ÁÖÖÁ Á^ { [d]É

!Á CDA9F?·B;´

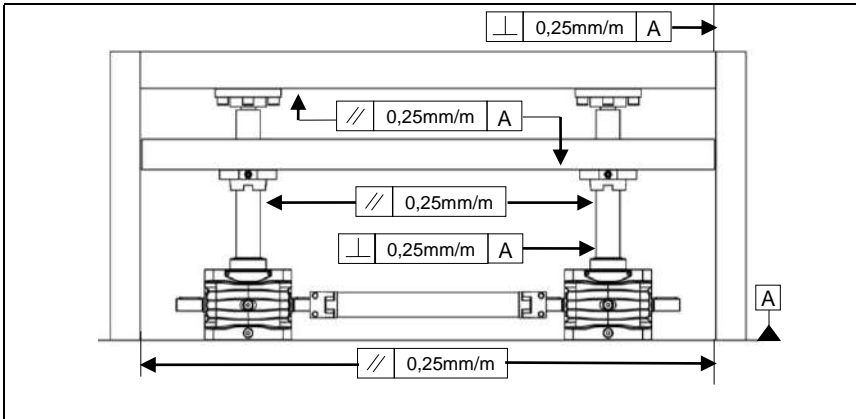
Ó^Á^Á [] æ^Á) Á@ó^ái~ ä Áæ) Á@ó [||^áá^Á^·c^ { Á^ } ^) Á
 æ) ç´ ||^) á^Á^çæ^} Á] d^á^} Æ
 → Ö^Á^* ä) æ^Á [[!·&@æ^} Á æ&@^ { ^} Á } Á^Á^iáæ c
 { ææ^·^·^} Á^·^} Á çÉ^} Á á æ [æ) ^·^É
 → Ç^Áææ ç´ ||^) á^Á^çæ^} Á Á^Á [& { ^} ææ Áæ) Á@ó@^·
 ··c^ { Á^i { ^!á^} É

***' % < YZgW fcYZgd]bXY´Yb` \ UU_gYHUbXk]Y´_UghYb´
 a cbhYfYb´**

✓ Z [!·^) Áæ^Á^Á^} Á áá^ ä *·^Á^ææ) *^Á^á^} Á^Á) ä á^Áæ) Á^
 ZQ T @·&@ [^·] ä á^Á^Á^} Á^ÁZQ T @·&@ [^·] ä á^Áæ)
 , ^!á^} É



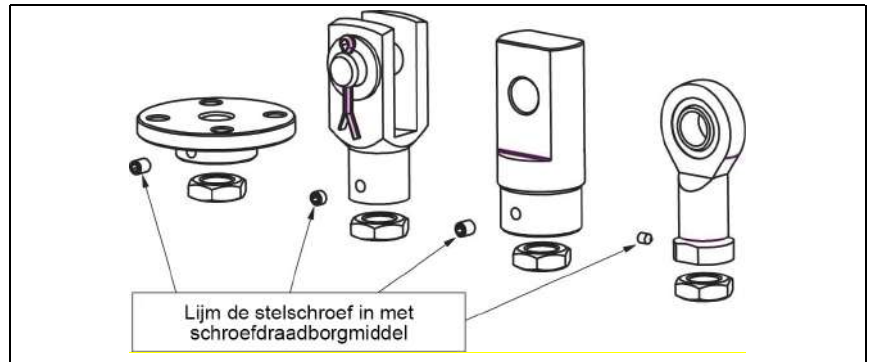
Afb. 7:Á Zidelinge belastingen van de spindel zijn niet toegestaan.



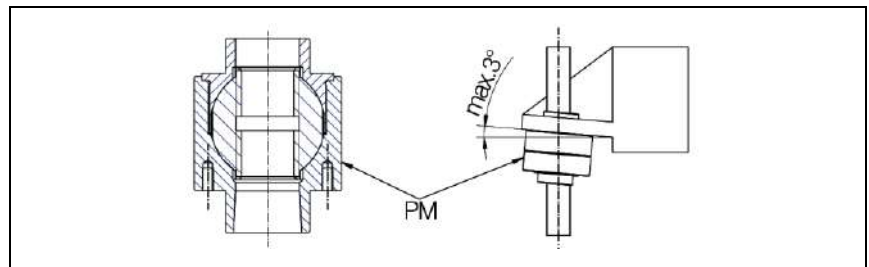
Afb. 8:Á Nauwkeurigheid van de vlakheid, evenwijdigheid, en nauwkeurigheid van de hoeken

FÈ Ö^ÁZQT Á@-&@[^•] ã á^|Á] •c| |^} Á } Á^} Á^&@Á áã ã * Á ^cÁ^
 •] ã á^|á^ç^•cã ã * Á ããà[i*^} È
 GÈ Ö^ÁZQT Á@-&@[^•] ã á^|Á [] c| |^} Á ^cÁ [~ c} È

3. Monteer de schroeven voor de bouwgroottes 50, 100 en 150 van de series ZE en Z op de langwerpige gaten met onderleggingen (b.v. volgens DIN 1441). Monteer de spindelkop (zie Fig. 9), draai de borgschroeven vast met schroefborging (bijv. Loctite), monteer de borgmoer (tot bouwgrootte 100)



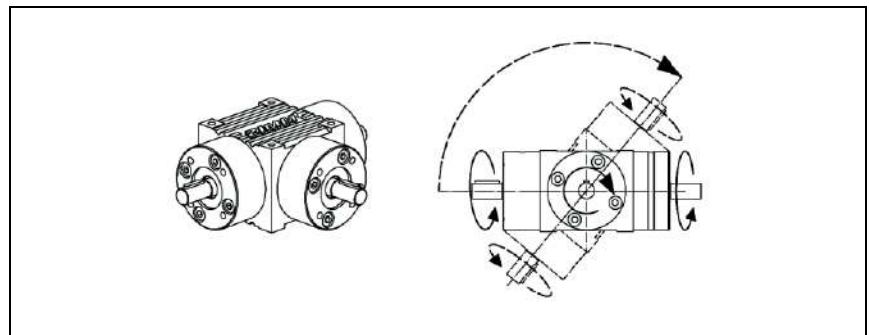
Afb. 9: Flenzen, gaffels, zwenklagers en kogelkoppelingen na het instellen van de positie fixeren.



Afb. 10: Uitzondering: de maximale hellingshoek van de pendelmoer (PM) bedraagt 3°, alle andere moeren moeten met een rechte hoek worden gemonteerd.

< UU_gYHUbXk]Y_UgHvb'

Ö^Á áãããcã * Á ã áã^Á È^• ã Á [|á^} Á^, ã ã áã [|Á@{ Á^Á
 á:ãã} Á



Afb. 11: T-versie (haakse tandwielkast)

→ Óá^Á [] cã^Á] Á^Á ã c^Á:ãããcã * Á^c} È

* "&" ?cddY]b[Yb`Yb`j YfV]bX]b[gUggYb`a cbhYfYb`

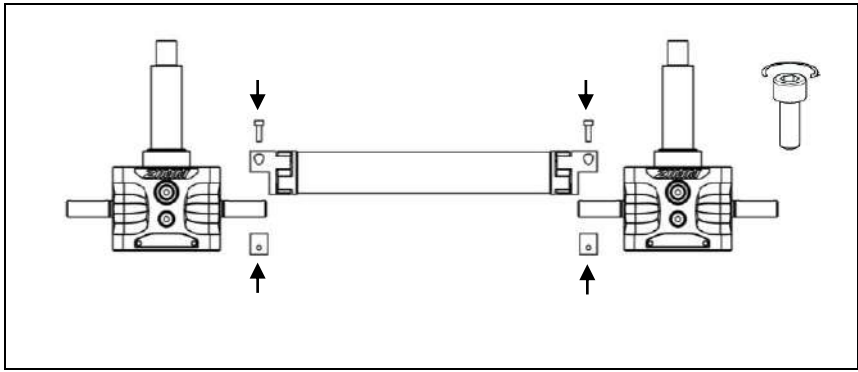
- ✓ Ö^Á@•&@[^•] ā ā^|•ÁāÁ^|ā[} ā^} Á [^c} Á [|ā^} Ē [^c} & [|^&Á^ [] c^|āÁ ā Ē
- ✓ Öc^} c^|Á^| ā ā^|Á@•^Áā ā, ā\ āc} Á [^c} & [|^&Á ā *^ [] c^|āĒ

⚠ CCFN7 < H7

Á Yk Y[YbXYXYb`
 Ö^cāÁ [| Á^|, [] āā *^} Á [| Á^|āā } ā^| } ā^|ā^| } Ē
 → P^c^|Á^•c^| { Á ā &@^| } Á } Á^c^|āā } Á^*^} Ác^| } ā, ā
 ā •&@^| ā *Ē

FÈ Ö^Á^|āā āā *•ā Á } Á^Ácā } ^} ÁZQ T Á@•&@[^•] ā ā^|Á^•} Ē
 @•^Áā ā, ā\ āc^| } ĒÖāāāÁ } Á^Á ā c^| [*c^|ā } Ác
 ••c^| } Á^c} Ē
 GÈ Ö^Ác^|Á [] ^|ā *•&@^| } Á ^c^|Á^•cā ā *•ā [^c} } Ác^| } Á ^c
 ā^| [^| } ā^|āā @ [] ^|•K

J YfV]bX]b[gUg`	?cddY]b[`	5 Ubl W_cddY`
XY ZĒ€Á	SWZĒSSĒĪ Á	Ī Á { Á
XY ZĒ €Á	SWZĒSSĒĪ Á	Ī Á { Á
XY ZĒ €Á	SWZĒSSĒHGÁ	FĪ Á { Á
XY ZĒ €XÁ	SWZĒSSĒĪ Á	HĪ Á { Á
XY ZĒ €Á	SWZĒSSĒ Ī Á	Ī €Á { Á
XY ZĒ€€Á	SWZĒSSĒ €Á	FG€Á { Á



Afb. 12:Á Montage van de verbindingssassen

JCCFN7 < H; '

5I]UYj YfV]bX]b[g_fUW h'

Õ^çæäå [[!Á^•&@æä å * åçå Å^Á ^} ç||æ^!•Ë[!*!å *^} Á} : È

→ Õ^ài` å Á^} Á^•&@ ç^!^å•&@ å { Å^Á^Á |ææ^} å } å^!å^!^} ç^! [] ç^!^} È

→ Pæ ç^!^} Å^Áæ çå] ^} Á |æå å -Á ç ç } È

HÈ S[]]^å *^} ÁSWZÇ []]^å *^} Á [] å^!Á@ç^Á&@ç } D[] Å^ æ çå] ^} Å^! \ \ ^} ÈÖ^Á ç | à [` çæå çå } å ^ ç^! å [| *^} å^! []] ^!•K

A UUh?I NI'''	GW fc YZkf UUXdYb'	5 Ub\ UW_cddY'
€ JÇFI DÁ	T I Á	F È Á { Á
G ÈÇ Á	T Í Á	G È Á { Á
FI ÈÇJ ÈHÌ Á	T Î Á	I È Á { Á
I Í È Á Í È Á € Á	T Ì Á	F È Á { Á
Ï È Á Í È Á € Á	T F € Á	F Ì Á { Á

X[[!Á^} Á [[ç^!^Á^å çå @ æ Á çå Å^Á&@[^-á:ææ] ^} Á [!å^} Á *^!å [!* å^! ^ ç^!^} Á&@[^-á:ææ à [!* { æå^!çå } Å^!^} æå^!å^Á ç^! \ ç^! Å

* " · 8 Y'a chcf'a cbhYfYb'

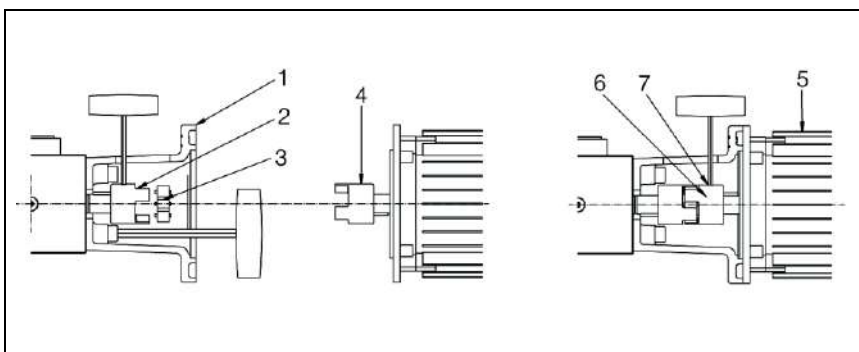
✓ Ö^Á@•&@[^•] q̄ á^Á [^Á^ { [] c^!áÁ q̄ È

⚠ CCFN7 < H₂

Á Yk Y[YbXYXY Yb''

Ö^çææÁ [[!Á^, [] áq̄ *^} Á [[!Á!ææ} á^Á } á^!á^} È

→ P^Á@|^Á^•c^ { Á q̄ &@^} Á } Á^ç^q̄^} Á^*^} Á@!} q̄, á^ q̄•&@^} q̄ * È



Afb. 13:Á Montage van de motor

FÈ Ö^Á [q | ^ } • Á Dææ Á^Á@•&@[^•] q̄ á^Á^ç^•c^ Á } çæç&@[^ç^} È

GÈ Ö^Á [] ^} q̄ * • @ | ^ } Á Dææ Á^Á çææ Á^Á çææ, á | æ ç { [] c^!^ } Á } çæc^ç^} È

HÈ Ö^Á [] ^} q̄ * • • c | Á Dææ } È

IÈ Ö^Á [] ^} q̄ * • @ | ^ } Á^Á [q | : á^Á Dææ } Á^Á [q | : æ Á | ææ } È

ÍÈ Ö^Á [q | Á Dææ } Á^Á [q | ^ } • Á c^!^ } Á } çæc^ç^} Á ^Á&@[^ç^} È

ÎÈ Ö^Á [] ^} q̄ * • @ | ^ } Áææ Á^Á [q | : á^Á Dææ Á } [* c^!^ } [] c^!^ } K

- Z^Á } Á^Á [] ^} q̄ * • @ | ^ } Áææ Á^Á á^Á çææ Á^Á çææ, á | æ ç •&@^} È c^!áá^} Áææ Á^Á ^} q̄ * çææ Á^Á { Áææ } È
- Xæc^ç^} Á ^Á^Á [] çæ^á | ^ ç Dææ
- Ç^ Á^Á [] ^} q̄ * • @ | ^ } Á ç c^!^ Á^Á [q | : æ Á^! • &@ ç^ } \ } } ^ } Á } Á^Á [• á^Á [[! Á çææ Á q̄ • c | ^ } Á } Á^Á [] á^!á^} Áææ c^!^ } È

7. Montageopening in de motorflens af met een geschikt afdekmiddel afsluiten.

* ' (' 9`Y_f]gW Y'Wc a dcbYbhYb`Uubg`i]hYb`

⚠ 55FG7 < I K -B; ' :

9`Y_f]gW Y'gW c_`

Ö^çæá[[|Á ç^ |áá^ } Á -Á | } • ç^ Á ç^ | , [] áã * Á [| |Á | \ dã & @ Á & @ \ Æ

→ Y ^ | : æ ç @ á ^ } Á æ Á @ ç ^ | \ dã & @ Á ^ • ç ^ { Á [* ^ } Á æ | æ } á , [| á ^ } Á á æ æ Á [| | Á æ { ^ } • ^ } È

→ Ö^ Á æ á ^ ^ ^ | • Á æ @ Á ^ { ^ } K

. á ^ Á] æ } á * Á æ & @ ^ | ^ } È

. Ó ç ^ á á ^ } Á ^ ^ } Á @ | } á ^ , á Á • & @ ^ | ^ } È

. Ö^ Á æ , ^ : á @ á á ç æ Á] æ } á * Á] Á | Á æ ^ } Á æ æ à | * ^ } È

. P ^ ç ^ • ç ^ { Á æ á ^ } Á } Á | ç | æ } È

. Ç æ * | ^ : ^ } á ^ Á] æ } á * ç [^ | ^ } á ^ Á } á ^ | á ^ | ^ } Á æ á \ \ ^ } È

* ' (% ' Aclcf`

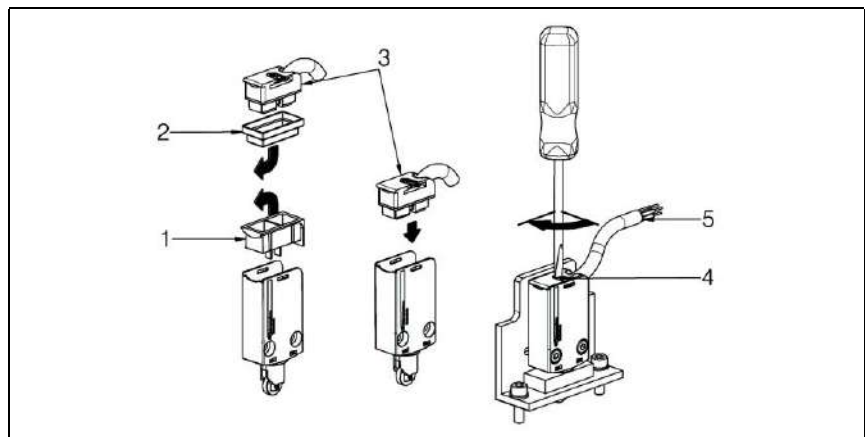
✓ Ö^ Á [ç | Á ç á á } Á ^ ^ ^ | ç ^ | á D [^ ç ^ * ^ à [^ , á Á æ È

FÈ Ö^ Á | ^ { ^ } \ æ ç æ Á ^ Á [ç | Á] ^ } { æ ^ } È Ö^ Á æ ç | æ * &] - á ^ | æ á Á ç ç á ç & @ Á ^ Á | ^ { ^ } \ æ ç æ Á ^ Á [ç | È

GÈ Ö^ Á [ç | Á æ ç | æ } Á] [* ^ } • Á ç ç ^ & @ ^ | • & @ { æ ç á Á ç á ^ á á * ç æ Á ^ Á [ç | D

* ' (" & ' 9]bXgW U_YUUF`

8 Y Y] b X g W U _ Y U U F ` U u b g ` i] h Y b `



Afb. 14: Á De aansluitstekker op de eindschakelaar monteren

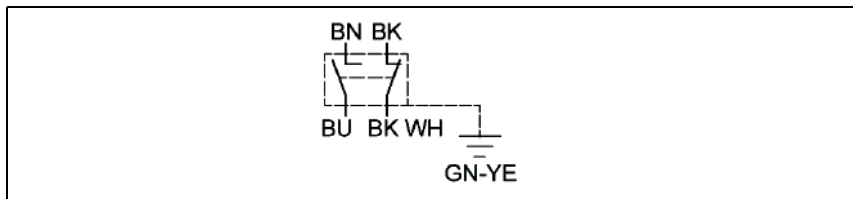
FÈ Ö^ Á ^ • & @ | { á * Á ç ç á á ^ á á • & @ ^ | æ ç ^ | , á á ^ } È

GÈ Ö^ Á ^ • & @ | { á * Á ç ç á á ^ á á á á * • • ç \ \ ^ | ç ^ | , á á ^ } È

HÈ Ö^ Á ^ | á á á á * • • ç \ \ ^ | Á ç ç á á ^ á á • & @ ^ | æ ç ^ | æ ç ^ } È

I È ÖeÁschroef (4) 90° met de klok mee draaien.

Í È Ö^Á ãã^|`ã^ã á^} Á[Dãã] • |`ã^} Á[|*^} • Á@ã^ Á^|*^*^ç^} Á&@{ æ Çã ÁÖeÁÉF5È

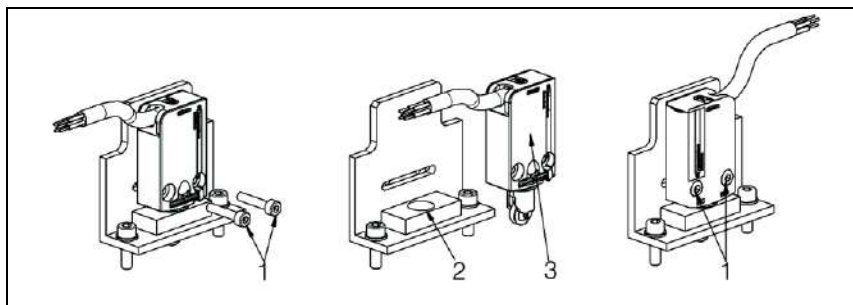


Afb. 15:Á Elektrisch aansluitschema voor eindschakelaar

ÓPÁÓ `ã Á	ÓWÁÓ æ , Á	ÓSËY PÁ, æËY ãÁ
ÓSÁZ, æóÁ		ÓPËYÓÁÓ (^) ÈÖ^Á

8 Y`UVYi]h[`XfUJ]Yb`

Qãã} Á[áã Áã Á^Á ãã^|`ã^ã * Áí €»Á [|á^} Á^á!ããÉÁ



Afb. 16:Á De kabeluitgang van de eindschakelaar draaien

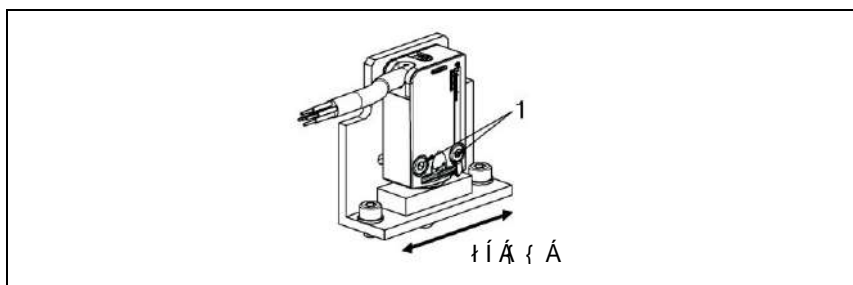
FÈ Ö^Á[`ç} ÁFD[• Ç^} Á} Á ããÁ `ã^} Á!ãã} È

GÈ Ö^Áã á•&@^|ããÁ[ããÁã Á^Á^*^Á[ããÁ\ \^} Á} Áí €»Á!ãã} È

HÈ Ö^Áã á•&@^|ããÁ ^|Á} Á^Á^Á^*^Á[ããÁ]ãã^} È

I È Ö^Á[`ç} ÁFD[^|Á [] ç|^} Á} Áãã Ç^} È

8 Y`dcg]hY`j Ub`XY`
Y]bXgW U`YUf`Z`b`
]bghY`Yb`



Afb. 17:Á Fijninstelling van de eindschakelaar

FÈ Ö^Á@•&@[^•]ã á^|Áã} Á@Á&@^|`ç} çãã áãã Á^, ^*^} È

GÈ Ö^Á[`ç} ÁFD[• Ç^} È

HÈ Ö^Áã á•&@^|ããÁã Á} • ç|^} Á[[|Á@{ Á^Á^Á} ããã * Á ç!•&@ç^} È

I È Ö^Á[`ç} ÁFD[ãã Ç^} È

* ") ' DfcYZXfUJYb'

- ✓ Ö^Á} • c]æá Á [^Á^ { [] c^!áÁ} Á æ^|æ] áÁ æ] È
- ✓ Ö^Á] æ á^|Á [^Á^ • { ^^!áÁ æ] ÁÇ [[!Á ^^!Á] † [{ æá Èá ÁÇ [-á•c\ Ä ÈÁU { ^!á * Á] æ ÈÁ È È

JCCFN7 < H; ' (Yellow background)

N]k UfHgY_fUW hYb'Ug'XYi]h]b]b['cb'f]gh]g''
 Ö^çæáÁ [[!Á & @æ^Áæ] Áæ] á, á\ æ c^} Á] æ á^|È
 È È ÓÁ] } ß á c^ Á æ] æ * KÖ^Á æ] æ * Á] ||á^!^} Èá ÁÇ [-á•c\ Ä È È
] æ ÈÇ È
 ÈÈ P^c^! [^-á!æá } Á@! c^} È

; fchY_fUW hYb''
 Ö^çæáÁ [[!Á & @æ^Áæ] Á^ÁÇ T Á@ • & @ [^ •] æ á^|È
 → Y æá [!^} ÁæÁ^Á æ] á • & @æ^|æáÇ] c^D^•] Èá Á æ^!•c
] [• æá • Á æ c^! • & @á^} Á [!á^} È
 → Y æá [!^} ÁæÁ^Á^ç^• c^ á^|Á} á^!á^|} Á æ c^*^} Áæ] á^!^
 [] á^!á^|} Á [c^} È

- Ö^} Á] [!áá^Á@-á^, ^*á * Á] Áæ^Áæ@æ *^} Áæ} Á æ^} È
 Pa^!áÁ] Á@c^ [!^} á^Á^c^} K
- á^Áæ^|Áæ} * : ææ Á} Á] [[: æ@æ Á^, ^*^} È
- Qáá} Á [^|æ Á [] á^!Á^|æ c^ * Á - Á ^c^!^} Á^!á * ^Á^|æ c^ *
 á^, ^*^} È
- Ö^Á d [[{ [] } æ ^Á [^c^] } } Á@c^ [[{ æ^Á^!á Áæ] Á }
 & } • cæ] c^} È
 Úc^!^Á d [[{ • & @ { { ^!á *^} Áæ] Á } Á^} Á } ß á c^ Á æ] æ *
 ^} Á^|æ c^ *^} È
- Ö^Á {] ^!æ~!Á^, æ^} Á } Á ç^!ç^! @c^ * Á^! { æá } Èá Á@c
 áæ [] á^!Áæ^Á } Á ^^!á^!Á^, ^*á *^} Áæ@^!^} È
- X [[\ [{ ^} ÁæÁ^Á æ] á • & @æ^|æáÇ] c^D^•] Èá Á æ^!•c
] [• æá • Á ç^! • & @á^} Á [!á^} È

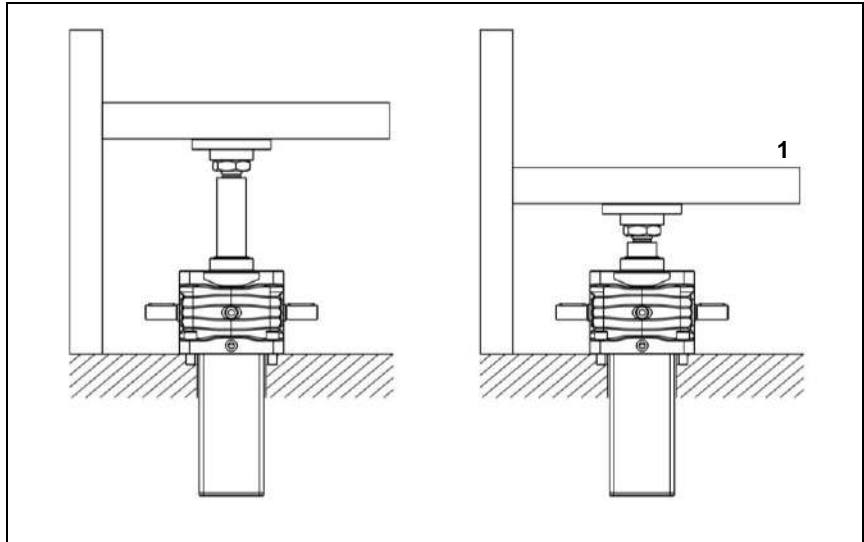
* 18 *

8 Yi]h]’b]b[‘Wc ff][Yf Yb’

Ö^Á a]a] a * Á a} Á [a] Á [] a^! Á^! Á [^ a Á [! a^} Á ^ & ! ! a ^ ! a Ä

✓ Ö^Á] a ^ ! Á [^ a ^ { ^ ! a Á a] Á [[! Á ^ ! Á] ! { a a Ä a Á [- a • c \
Ä Ä Á { ^ ! a * Ä a a Ä Ä Ä

G!j Yfg]Y



Afb. 18:Á Correct uitgelijnde hefschroefspindel, S-versie

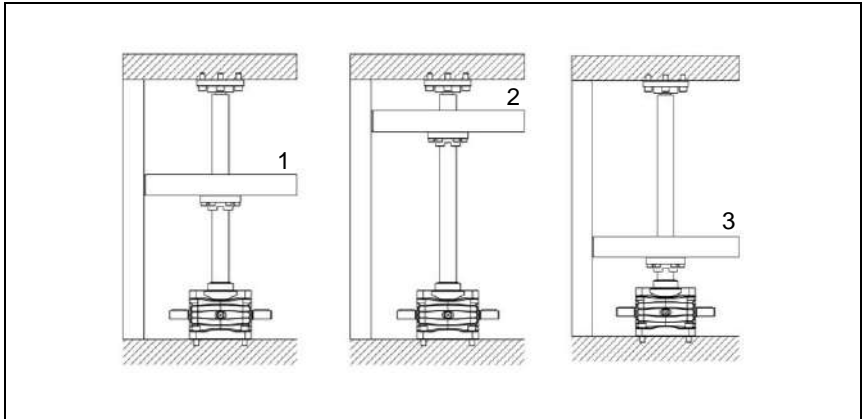
FÈ Ö^Á ^ ç ^ • c] a * • a [~ c } Á] Á ^ Á a] a, a | \ a c } Á a] Á c
•] a a ^ ^ a] a a ^ Á [• c } È

GÈ Ö^Á a ^ ! Á [^ { a a] a a] a] a } ^ } Á ^, ^ * ^ } Á F È

HÈ Ö^Á ^ ç ^ • c] a * • & @ [^ ç } Á c a Á a] c } È

I È P ^ Á ! [^ a ! a a] Á c ! c } Ä a Á [- a • c \ Á Ä Ä a Ä Ä Ä

F!j YfgjY



Afb. 19:Á Correct uitgelijnde hefschroefspindel, R-versie

FÈ Ö^Á [^!Á ááÁ^Á áá^|^c^Á [•áá^!^Á) *^] ÁÇÈ
 GÈ Ö^Á^ç^•c^ã *•à`^c^] Á^Á^ç^ã, á\ á^c^Á] Á^Á^Á^!~\|^c^!] |áá
 ÖŠÚ!|^c^] È
 HÈ Ö^Á [^!Á c^Á [!c^] [!Á^Á^!~\|^c^!] |áá^Á áá^!^c^] Á!ááá] ÁÇÈ
 I È Ö^Á^ç^•c^ã *•à`^c^] Áç^ã Á^Á^!~\|^c^!] |áá^Á^c^] |áá^Á^c^] |áá^Á^c^] È
 Í È Ö^Á [^!Á c^Á [!c^] [!Á^Á^!~\|^c^!] |áá^Á áá^!^c^] Á!ááá] ÁÇÈ
 Î È Ö^Á^ç^•c^ã *•à`^c^] Áç^ã Á^Á^ç^ã, á\ á^c^Á^c^] |áá^Á^c^] È
 Ï È P^c^Á!|^-á!ááá] Ác^!|c^Á] Áç^ã Áç^ã [-á^c^ \ Á! È ÁÚ!|^-á!ááá] ÁÈ
] áá^Á^c^] È

* "+"]bVYxf]ZghY`]b[]

- ✓ Ö^ÁQ T @•&@^•] áá^|^c^] Á^Á^!^*^ç^ [^*^á^!^] á^!á^|^
 {|^c^] Á^! {|^c^] c^!á^Á] Ááá^ *^•||^c^] Áá] È
- ✓ Ö^Á] áá^|^c^] [^c^Á^• {^!á!Áá] Áç^ã [!Á^!^!^] {|^c^] áá^Á^Áç^ã [-á^c^ \
 Á È ÁÚ!|^-á!ááá] |áá^Á^c^] È
- ✓ P^c^Á!|^-á!ááá] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Áç^ã [c^] [áá^È

JCCFN7 < H;]

; fchY_fUW hYb`
 Ö^ç^ã Áç^ã [!Á &@^•] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^]
 → Y áá^|^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^]
 [!Á^] È
 → Y áá^|^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^] Á^Á^!^c^]
 [!Á^] È

FÈ Ö^Á &@ [^ç^!àã äã *^} Á [* { æç Á æ ææ È

GÈ Ú [^-á!æææ } Á ^óÁ!á!æ•à^|æ çã * È

Pa!àãÁ] Á@óç [|*^} á^Á^æ } K

. @óÁ!æææ [{ ^} ó [^óÁ] • çæ ó Á æ È

. Ö^Á d [[[[]]] æ ^Á [^óÁ] • çæ ó Á æ È

. Ö^Á!á!æ•ç {] ^!æ ~!Á [^óÁã } ^} Á@óç [[{ æ^Á!á!æ Áã *^} È

. Ö^Áã á•&@æ^|ææÁã áã } Áææ , ^: ä DÁ•] ÈÁÁ æ^!•çÁ [•æá• { [*^} Á æ^Á^} æ•^!áÁ [|á^} È

HÈ Ö^Á] ä á^|Ááá^} Á äá^|@ *^Á^|æ çã * Á æá^Á^!•çÁ çÁ!á!æ•|á } æ { ^!^} È

4È Als er een veiligheidsvangmoer SIFA beschikbaar is. Maat "A" meten en noteren (zie fig. 20). Deze afmeting in nieuwsaat dient als vergelijkingsmaat in het verdere verloop van het bedrijf en is noodzakelijk om later de slijtage te kunnen beoordelen (zie hoofdstuk 7.1.1.).

* ", ' "

æ`ccdZUgY'

Ö^Áæ [[[] -æ^Áçæ Á^Áçæ á, æ | æ ç } Á^Á] ä á^|Á ~!óÁ Á^Á^*^|Á

ç••^} Á çÁ } Á çÁ!á!æ•|á } ÈQÁ^: ^ÁáÁ [^óÁ^!^} ä * Á^@ ~á^} Á

, [|á^} Á ^óÁ^} Á@ *^!Á!æææ [{ ^} ó } Á^} Á@ *^!Á!á!æ•ç {] ^!æ ~!È

P^óÁ!æææ [{ ^} ó æ Á [ó] çÁ Á@ *^!Á æ Á çæ Á @óÁ!á!æ } æ^Á

ä [[[] -æ^È

+ 6 YX]Yb]b['Yb'cbXYf\ ci X'

⚠ 55 FG7 < I K B; ' :

< YZ/Yk Y[]b[]b\ Yh[Yj UUF'^ Y[YV]YX°

Ö^çææÁ [!Á!) • cã ^Á! , [] äã * ^) Á Á ç^ | äã ^) ÈÄ

→ P^c^çææ| ä ^Á ^ä ä á ç^ | æ ^) Á) Áæ • & @ | { ^) È

+ '% =bgdYW]Y'

X[[!Á ^) Á d | ä * • ç | ä á | ä Á [^c) Á ZQ T Á @ • & @ [^ •] ä á ^ Á

! ^ ^ | { æ ä Á [!á ^) Á ^ f) •] ^ & c ^ | á Á

" Ö! • c Á •] ^ & c Á á | ä Á æ f Á æ ä

" X! á ^ | ^ Á •] ^ & c Á á • c) • Á Á Á ^ Á æ æ

FÈ Ö Á •] ^ & c Á Á [^c) Á [!á ^) Á ^ | ^ * ä d ^ | á ä [[!Á ^) Á | { ~ | ä | Á á

ÄÖ | æ ^ | Á •] ^ & c Á ^ | æ Ä | æ È 8 È

GÈ Q ä á) Á [ä ä È Q ~ c) Á] • [! ^) È á Á Q [- á • c \ Á È È æ È Á È

→ Ç Á Á | [à | ^ (^) Á á c ^ | \ ç ä ^ | á Á) Á] * ^ @ ç ^) Á ~ } } ^) Á [!á ^) Á

& } æ c Á] } ^ (^) Á ^ c ZQ T Ä { à P È

+ '%% J]gi Y YWcblfc`Y'

✓ Ö Á æ @ Á [^c á ^ • & @ | á Á á) Á) Á ^ c ^ ä ä á ^ * ^) Á @ | } á ^ , á ^

ä • & @ | ä * È

FÈ Ö Á { ^ | ä * ç ä Á Á) ä á | & } d [| ^) È Á) ä á | ä ä) Á [ä ä

} æ { ^ | ^) Á) Á @ c } á | @ ~ á • ä c | ç a | æ } æ ^) È

GÈ Ó | ^ c) Á ç ä Á Á ^ c ^ • c ä ä * ^) Á) Á [] | ä * ^) È | ä ä ä ä * • æ • ^)

& } d [| ^) Á) Á ä ä) Á [ä ä ç ^ | á | Á æ @ ^) È

HÈ Ç Á Á ^) Á ä ä @ ä • ç ä * { [^ | Ü Ö Ç æ , ^ : ä Á | Ü | æ ^ Á [| ^) •

Ç È È 20 Ç ^ & @ | Á æ à ^ | ä ä * D & } d [| ^) È

. Ö Á æ ä | Ö Ä [c | ^) Á) Á ç ^ | ^ | ä ^) È

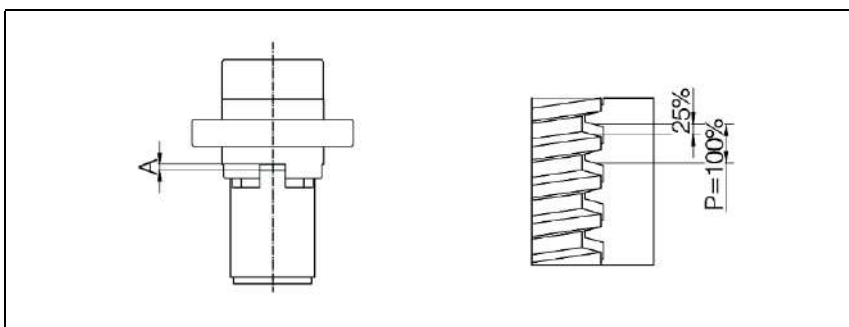
. T æ ä æ f | ^ * ^ • ç ä Á | æ ^ | Ç Á Á ç ä Á Á & @ [^ - á | æ •] [^ á È

. Ó Á | ^ d [] ä & @ Á ^ , æ ä * Á Á ^ : ^ & } d [| Á á c ^ | á á È

Heschroefspindel of spindel [TrØxP]	Spoed van schroefdraad P [mm]	Max. toelaatbare slijtage / speling (25% van P) [mm]
Tr16x4, Tr18x4, Tr20x4	4	1,0
Tr30x6	6	1,5
Tr40x7	7	1,75

Heschroefspindel of spindel [TrØxP]	Spoed van schroefdraad P [mm]	Max. toelaatbare slijtage / speling (25% van P) [mm]
Tr50x8	8	2,0
Tr55x9, Tr60x9	9	2,25
Tr70x12	12	3
Tr80x16, Tr100x16, Tr120x16	16	4,0
Tr140x20, Tr160x20	20	5,0

- Bij overschrijding van de maximaal toelaatbare slijtage moet de draagmoer of de hefschroefspindel vervangen worden.
- Bij elektrische slijtagebewaking kan de handmatige inspectie van maat "A" vervallen



Afb. 20: Veiligheidsvangmoer SIFA: Maat "A" voor vergelijking bij de slijtagecontrole

- De draagmoer moet worden geïnspecteerd op slijtage.
- De draagmoer moet worden vervangen als de slijtage de toegestane limiet overschrijdt.
- De draagmoer moet worden vervangen als de draadbeschadiging de toegestane limiet overschrijdt.
- De draagmoer moet worden vervangen als de draadbeschadiging de toegestane limiet overschrijdt.

+ "&" Ga Yf]b["

De draagmoer moet worden geïnspecteerd op slijtage. De draagmoer moet worden vervangen als de slijtage de toegestane limiet overschrijdt. De draagmoer moet worden vervangen als de draadbeschadiging de toegestane limiet overschrijdt.

! CDA 9F? -B; "

ZQ T Á cæ áææáç^æ) Á æ) Á ^) Á ^çææ]æ Á æá^|É

→ P^^ { &] æó] Á ^óZQ T Á [[!Á^Á^æ @æ•æ] { ææ à]æ} É

+ "&"% 8 Y\ YZgW fc YZgd]bXY'ga YfYb'

ZIMM hefschroefspindels van de ZE, Z en GSZ series zijn afgedicht en gevuld met hoogwaardig synthetisch vloeibaar vet, vanaf de grootte 250 kN evenals de ZE-H serie met synthetische olie.

U) á^!Á [| { æ^Á { •œ} åã @á^} Á Á Á Á } á, ä | æ c } [| Á Á Á Á } •á~!Á *^• { ^^!áÄ

+ "&"&' 8 Y\ UU_gYHUbXk JY' Ughga YfYb'

Ö^!Á @æ •^Á } á, ä | æ c } Á ä Á^ç | á Á ^c^ } @æ & @ Á | á Á } Á } á^!Á } [| { æ^Á { •œ} åã @á^} Á [| Á Á Á Á } •á~!Á *^• { ^^!áÄ

+ "&" · Smering Trapeziumspindel uitvoering TR

P [^ç^ | @â^ } Á [[| Á @ ó { ^ | ^ } Á ç Á Á a ~ , ^ Á ç ^ : á { ·] á â | Á
 ~ á ç [^ | á * Á Ü Á

TR Ø (mm)	16	18	20	30	40	50	55	60	70	80	100	120	140	160
Hoeveelheid(ml/m)	24	27	30	45	60	75	83	90	105	120	150	180	210	240

! Á CDA 9 F ? - B ; ·

X [[| Á @ ó { ^ | ^ } Á Á ^ á ^ | Á @ ^ ç ^ | @ á Á [á ä Ë
 → Ó á @ ó { ^ | ^ } Á á â | Á { ^ | ^ } á á | Á á | ~ á ^ È

· b h f j U ` Y b ·


De trapeziumspindel uitvoering moet regelmatig en naar behoefte worden gesmeerd.

D f c W X i f Y'	· b h f j U'
Ù] á â Á ç { ^ ^ } Á	Ò \ ^ Á € Á ~ à à ^ Á ç ^ } Á
Ù] á â Á á ç á ^ } Á } Á [] } á ~ , Á { ^ ^ } Á	Ó á ç [[] d ^ á á á * Á R ç ç á · Á á [[] { ç ç á á á Ë Ò \ ^ Á € Á á Á & @ } ^ ^ · ç á · Ë

! Á CDA 9 F ? - B ; ·

P ^ ó { ^ | ^ } ç ç | Á ç Á ç | \ ^ | á ç á Á ^ | ^ } á · á * Ë
 → Ó \ á á Á { ^ | ^ } ç ç á Á } Á } á @ ó ç ç | ç ç È

Ga Yfa] X Y Y b ·

 Standaard vet voor alle series, behalve de ZE-H tot bouwgruotte 200 KN:
 à · ç } | É Ó ç d [| Á | á [| Á Ü Á € ç Ì € ç Á Ü Ë
] ç [[] Á € Á | Á

Standaardvet voor ZE-H serie: Tungrease BS1
 Ù ç á ç ç á ç ^ ó ç ç á ç ç Á ç Á ç Á á · ç } | É Ó ç d [| Á | á [| Á
 Ö Ü Á € ç ç ç ç Á Ü Ë ç [[] Á € Á | Á

Jccfk UufXYb

✓ Bij wisseling van smeermiddel: de spindel moet schoon zijn.

⚠ ÁK 55FG7 < I K -B;

6 Yk Y[]b[' j Ub'XYgd]bXY']b \ Yh\ YZ/YfY]_ °Á

Ö^çæåç[[!Á ç^ | ä^ } Ä, æ^Á^, [] äq *^ } æ[[\ Á^ çæåç[[!Á \ } ^ : q * Ä

→ Óá@ ó{ ^!^ } Á ^ ó^ } Á^ } ~ äç^! : ^!^! } Áæ^Á^ ä^ | Á ç^! Á^ @ | ^ Á @ - } * ç^ç[| á [^ } á^ Á [^ } ^ | [] dÉ

→ Óá^ ç[| á [^ } á^ Á [^ } | @ äK

- . P^ó@ | ^ Á ^ . ç^ç{ Á ä & @ ^ | } Á } Á^ ç^ ä^ } Á^ * ^
- @ | } ä^ , á^ Á . & @ ^ | } * É
- . Û{ ^!q * Á^ Á ç^ ç } á^ ä ç [^!^ } É
- . Û{ ^!q * Á^ Á ç^ ç } á^ ç [[!Á^ } Á^ | ä { æ^ Á^ { ^!q * Ä^ } q á^ | Á^ Á^ ^! á^ | Á^ [. ä . Á^ æ^ Á^ { ^!^ } É

JCCFN7 < H;

Cb[YgW] hga Yyfa]XXY''

Ö^çæåç[[!Á^ . & @ ä q * ç^ç } Á^ Á^ } q á^ | Ä

→ Ö^^ } Á^ ~ | ç^ ~ ! [[. ^ Á^ ó^ á^! ~ ä^ } É

→ Ö^^ } Á^ ç^ } Á^ ^ } * ^ } É

→ Óá^ ä . ^ | q * ç^ç } Á^ { ^^! { ä^ á^ | Ä } q á^ | Á^ q ä^ } Ä^ æ } æ [] } ä^ , Á . { ^!^ } É

→ Qää } Á^ [ä^ Á^ ^ & ä^ ç^ ó^ á^! ~ ä^ } É

→ Ö^^ } Á^ { ^^! { ä^ á^ | } Á^ á^! ~ ä^ } Á^ ä^ Á^ [^ á^ ^ ^ ~! á^ ä } Á^ [[!ÁQ T Ä Ö { àPÉ

→ ZQ T Á^ ^ - ç^! : æ^ Á^ ç^ ä . É

FÉ Ö^Á^ . & @! { á [] Á^ * } ^ { ^ } ç^ç } Á^ Á^ { ^^! } q] ^ | É

GÉ Ö^Á^ . | ä q * ç^ç } Á^ Á^ } ~ ä^ } Á^ Á^ { ^^! } q] ^ | Á^ , ^ } É

- . ÛÉç^! . ä^ | { ^^! } q] ^ | Á^ } Á^ Á^ @ ä q * ç^ç } Á^ Á^ } á , ä | æ c
- . ÛÉç^! . ä^ | { ^^! } q] ^ | Á^ } Á^ Á^ [[] { [^! Á^] ç^ } ^^ | D

HÉ Û{ ^^! { ä^ á^ | } Á^ ç [^ * ^ } K

6]'i]hgW i]j YbXY' VYk Y[]b['

- . U] Á^ [[! , æ^ á^ Á^ æ^ Á^ Á^ ^! . [[] | ä^ Á^ ä^ @ ä^ Á^ , æ^ à [! * á^ Á^ K . { ^!^ } Á^ Á^ } Á^ ä & @ ä^ } á^ Á^ , ^ * q * Ä^ [[!Á^ Á^ . ç^ ç^! á^ | q * ç^ç } Á^ @ ó^ { ^^! { ä^ | É
- . Ö^Á^ } q á^ | Á^ ç [[!Á^ } * : æ^ Á^ ä & @ ä^ } Á^ } Á^ Á^ } ~ ä^ á^ á^ } } ÉÖ [] Á^ ç^ } Á^ Á^ } ä^ ç^ Á^ ç^ ^! @ ä^ Á^ { ^^! { ä^ á^ , [! á^ á^! ~ ä^ dÉ

7.2.5 Kogelomloopspindel KGT smeren

Als richtwaarden voor de smering van niet-gesmeerde KGT moeten voor roterende versies kunnen de waarden uit de volgende tabel worden gebruikt [ml]:

Gradiënt \ KGT-Ø	16	25	32	40	50	63	80	100	125	140	160
5	1	2	3	4							
10	2	4	8	15	20	40	60				
20			12	20	40	60	160	175			
25		7							300	400	500
40			23	40	60	100	210	250	500	550	650
50		14			75						
60						110	230	300	600	650	800
80								500	1000	1100	1300

ðhYfj U`Yb`


DfcWXi fY`	ðhYfj U`
Ù] ã à^ Á æ{ ^ ^} Á	ÓÁQ * ^ Á æ ç * Í Á æ F É Á ^ Á Ç ~ ^ & ç ~ D Á
	ÓÁ [{ æ ^ Á ç ^ á * ^ Á æ ç * Í Á æ F É Á ^ Á Ç ~ ^ & ç ~ D Á
Ù] ã à^ Á á à ^ } Á } Á } æ{ ^ ^} Á	ÓÁç ^ [] d ^ á á á * Á

! Á CDA 9 F ? - B ; `

P ^ Á { ^ | á ç | ç | Á æ ç | ^ | á ç | Á ^ Á | æ ç * Á È

→ Ó \ á á Á { ^ | ç ^ Á } Á ^ } Á ^ } Á ç | ç È

Ga Yyfa]XXY`

 Ù ç á á æ á ç ^ Á [| Á [* ^ | [[[]] *] ã à ^ | Á æ ç | ^ | á ç * Á Ñ Ö V Á

Ó ^ Á } Á á á Á ç ^ Á | @ á Á ç Á æ á Á D Á

~ F Á | Á ^ | Á Á } Á à ^ | á [[|] ^ Á È

Jccfk UUfXYb`

! Á K 55 FG 7 < | K - B ; `

6 Yk Y [] b [' j Ub`XYgd]bXY`] b \ Yh \ YZ/YfY] ^ Á

Ö ^ ç æ Á [| Á ç | á á } È , æ ^ Á | , [] á á * ^ } Á [[| Á ^ ç æ Á [| Á \] ^ : á * È

→ Ó Á @ ^ { ^ | } Á ^ ç ^ Á } á á } d [| ^ | Á Á } á à ^ | Á ç ^ | Á @ | Á @ ^ } * ç Á [| á ^ } á Á [^ | Á [] È

→ Ó Á } ç | á ^ } á Á [^ | Á] @ á

- P ^ Á @ | Á ^ * ç ^ { Á á & @ ^ | } Á Á á ç á á } Á ^ ^ } @ | } á ^ , á ^ Á . & @ ^ | á * È
- Ù | ^ | á * Á á á ç * ç á Á ç | ^ | } È
- Ù | ^ | á * Á á á ç * ç á Á [^ ç Á ^ | á ^ | Á [. á á . Á æ \ æ , [| á } Á á ^ ç | ^ | á [á á Á } á à ^ | Á á { æ Á [| á ç * ^ . { ^ | á È

JCCFN7 < H; ' .

- Cb[YgW]_hga Yyfa]XXY''
- Ö^çæåš[[\!š^•&@ãã ã * šçš šš^Á] ã à^|Ě
- Ö^^} Á ~|ç ~|! [•^šçš^č^ài~ ã^} Ě
- Ö^^} šçšç} Á ^} *^} Ě
- ÓÁã ã•^|ã * šçš Á{ ^^!{ ãã^|KÚ] ã à^|Áã ã^} Ěææ} æ[] ã~, Á •{ ^!^} Ě
- Qáã} Á [áã Á]^šçšçš^č^ài~ ã^} Ě
- ÇH^^} Á{ ^^!{ ãã^|/} Á^ài~ ã^} ššãÁ [^ã*^|^|^!áã ç] š[\!Á ZQ T Ī{ àPĚ
- ZQ T Á^^-č!ææ ššãçã•Ě

- FĚ Ö^šš^•&@!{ á] Á ^*} ^{ ^} šçš šš^Á{ ^^!} ã]^|Ě
- GĚ Ö^šçš •| šçš * šçš šš^šçš •| šçš] šš^Á{ ^^!} ã]^|šçš, ^} K
- . ÜĚš!•ššš { ^^!} ã]^|š] šš^šçš @ãã * šçš šš^šçš á, š\æĚ
- . ÜĚš!•ššš { ^^!} ã]^|š] šš^šçš []{ [^!Ě
- HĚ Ú{ ^^!{ ãã^|šçš ç[^*^} K

6]i]rgW i]j YbXY' VYk Y[]b[' .

- . U] šçš [[, ææá^šçššš^šçš^!• []] šçš^šçš çã @šš^, ææà[!* ášçš K •{ ^!^} ššš^} Á ç &@ ç^} á^šçš, ^* ã * Ěç [[\!šš^šçš •č ç!á^|ã * šçš Á@č { ^^!{ ãã^|Ě
- . Ö^Á] ã à^|Áç [[\!šçš * : ææ Á ç &@ ç^} Á} šš^šçš •| šçš á^áã^} ĚÖ [] Á^ç } šçššçš šçš ç Áç^ç^^|@šš^ { ^^!{ ãã^| , [\!á^šçš^ài~ ãĚ

6]^gh] ghUbX'

- . Qáã} Á [^!šçš šçš^šçš^!•&@^} á^Á] ã à^| [•šçš •Á { ^!^} Ěç [[\! ^^} Á [^á^šçš^|á^|ã * šçš Á@č { ^^!{ ãã^|Ě
- . ÜĚš!•ššš \&@ Á]ã^šçšçç^^|@á^} Á { ^^!{ ãã^|šçš^ài~ ã^} [] Á\^Á] ã à^| [•šçš Ě { šçš [[\! [] } šçš@č { ^^!{ ãã^| á [\!šçšææççã *^} šçš šš^Á] ã à^| Á [\!á^šçš •č , áĚ

! ÁCDA9F?-B; ' .

- X[[\!šçš^•&@^} á^šçš ^} æ •ã *^} Á ç šçš Á] Á [\!šçš^•&@^} á^Á •{ ^^!{ ãã^| } K
- " Ö^çæš [[[[
- " Xæš >{
- " Šçš^} •{ ãã^| } ã á~ •dã
- " ^} : Ě
- ZQ T Á^^-č!ææ ššãçã•Ě

+ " " : ci hYb'cdgdcfYb'

QF Á|Á~ ¢} Á [|á^} Áæ ¢^ ¢} áÉ~ } } ^} Á^Á [|^ } • Á^} æá^ Áæ ¢} áÉ
 , [|á^} Á^ [| \ æá^ á^ Á} Á ^ ¢} æ • ^} á^ Á ææ^ * ^ } Á [|á^} Á
 [] * ^ @ ¢ } ÉÖ^ Á [|^ } á^ Áæ | Á @] ¢ } { Á^ Á æ ¢ } Á^} æá^ á^ * Á^ Á á^ } Á
 [{ Á^ ¢ } Á } Á^ Á [|^ } É

: ci h	Ac [Y] ^ Y c c f n U U _	A U H Y [Y
Ù] á á^ Á } ¢ } Á^ á^ Á	[] b á^ Á } á á^ ¢ ^ ¢ } Á • á^ Á	→ QF á^ Á^ ¢ } Á^ á^ } K . { ^ ¢ } á^ á^ [á^ Á^ ¢ } ^ Á^ á^ & } • ¢ } á^ . { ^ ¢ } á^ á^ ¢ } }
		. ^ ¢ } ¢ ^ Á^ ^ ¢ } ¢ } Á { ^ { æá^ } → ZQ T Á^ - ¢ } Áæ ¢ } Áæ ¢ } Á
	Ö [{ ^ ¢ } - { ~ ¢ } } Á^ Á^ Á á • ¢ } á^ Á	→ Wá] á } * Á } d [^ } K . Ò ¢ } , áá @ áá ¢ • • ^ } Á^ Á } á á^ • Á } á^ á } * . Ò ¢ } , áá @ áá ¢ } Á^ Á } á á^ • Á^ ^ ¢ } * ^ á^ • . P [^ Á^ ¢ } Á^ Á } æ ¢ } á^ } Á^ á , á æ ¢ } [^ É - } • É á É
	Sæ * ^ É~ } } ^ Á } á á^ • Á	→ Qáá } Á [* ^ á^ Á [* Á^ á^ Á^ ¢ } } ^ } Á^ •] Éæ ¢ } • ¸ [Á^ Á } á á^ Á^ á^ } É → Ô [] • ¢ } & ¢ } Á^ • ¢ } ^ } É
	V^ [] ^ æ ~ Á^ Á^ Á • } á á^ Á^ Á^ [* Á^ Á & á^ Á^ Á^ Ó Á	FÈ Ó á^ á^ } ææ ^ ¢ } • Á } d [^ } É GÈ Q • & @ ^ á^ ~ Á^ Á^ æ ¢ } * Á^ á^ & ^ } É → ZQ T Á^ - ¢ } Áæ ¢ } Áæ ¢ } Á
	Ü • [] æ ¢ } Á • } á á^ ^ ~ ^ } ¢ } Á	→ V [^ } æá^ á^ } á^ } á^ } : æ á^ - Á } Á^ Á^ Á^ * ^ } : ^ } Á^ ¢ } D
	Ó æ ¢ } * Á^ Á^ [* Á V á^ } ^ } Á [á^ } Á [¸ ^ á^ } } Á } Á^ Á á • ¢ } á^ Á	→ Ó æ ¢ } * Á^ Á^ Á^ [[] - æ ^ Á^ á^ } É → S } • ¢ } É Á^ á^ ^ ~ • • ^ } • Á } á^ Á^ Á^ [[] [^ Q áá^ Á^ É • á^ Á^ [] ¢ } ^ } É
Ü ¸ ^ Á áá^ Á^ á^ Á á^ Á^ á^ : á { É • & @ [^ - á^ á^ Á	Ö Á } á á^ Á^ Á^ á^ Á	FÈ Ù] á á^ Á^ á^ } Á } Á } á^ , Á { ^ } É GÈ Ù { ^ á^ ¢ } á^ } Á^ [¢ } É
	U } b á^ Á } á á^ ¢ ^ ¢ } Á	FÈ Ù] á á^ ¸ } d [^ } É ZQ T Á^ - ¢ } Áæ ¢ } Áæ ¢ } Á Q áá^ æ ¢ } * Á^ ^ } æ É á É GÈ Q áá } Á [áá^ Á } á á^ Á^ á^ } Á } Á } á^ , Á { ^ } É
	Ö á^ ^ Á } á { ^ { æá^ Á	FÈ Q áá } Á [áá^ Á } á á^ Á^ á^ } Á } Á } á^ , Á { ^ } É GÈ Ù { ^ á^ ¢ } á^ } Á^ [¢ } É

: ci h	Ac[Y]^_YccfnUU_	A UHfY[Y'
	<p>Ö^[[{ ^dã{-ç}] ¼ ¼^Á ä•æ æä^Á</p>	<p>→ Waj] ä * Å[} d[^ ^) K . ^ç^), ää @ ää^••^) ¼^Á] ä ä^•Ä} ä^ ä * . ^ç^), ää @ ääç] ¼^Á] ä ä^•Ä ^ö¼^ *^ ä^• . P[^\ Äç] ¼^Á] æç æ\^) Äç] ä, ä æç [^ É -^) •É^É</p>
	<p>Ó æç * Ä^Ä[* Á</p>	<p>→ Ô[} æç[] } ^{ ^} Ä ^öZQ T Ä^ æç * Ä^ ^) æç ä • & @ ä^ ä^~ É^É</p>
<p>V^Ä^ * ^Á à^áiä^ç{ } ^ æ^~ Á</p>	<p>Ó æç * Ä^Ä[* Á ä • & @ ä^ ä^~ Á ç^Á[[ç^Á</p>	<p>→ Ó áiä^] æç ^ç^• Å[} d[^ ^) ÉZQ T Á^~^Á æç ä çä^•</p>
	<p>Ö^[[{ ^dã{-ç}] ¼ ¼^Á ä•æ æä^Á</p>	<p>→ Waj] ä * Å[} d[^ ^) K . ^ç^), ää @ ää^••^) ¼^Á] ä ä^•Ä} ä^ ä * . ^ç^), ää @ ääç] ¼^Á] ä ä^•Ä ^ö¼^ *^ ä^• . P[^\ Äç] ¼^Á] æç æ\^) Äç] ä, ä æç [^ É -^) •É^É</p>
	<p>U} ä ä^Á] ä ä^ç^Á</p>	<p>FÉ U] ä ä^ç^Á] } d[^ ^) ÉZQ T Á^~^Á æç ä çä^• É ç^ æç * Ä^ ^) æç^É GÉ U] ä ä^Á] ä ä^ç^Á] } ä^, Ä{ ^ ^) É</p>
<p>Ö^Á[]] ^ ä * Ä^Ä^Á ç^ ä ä ä^•æ^Á { æç^ç] æä^</p>	<p>Y ä ä * Ä^Ä^Á \ []] ^ ä * • ç^ Á</p>	<p>→ S[]] ^ ä * • ç^ Á { ^ ^) Ä ^öçæ^ ä ^Ä^ç^ æ *^• & @ ä^ ä [[^Á^] • ç^É</p>
	<p>V[^*^•æç^Ä^~^Á [ç^ • & @ ä^) Á</p>	<p>→ Waj] ä * Å[} d[^ ^) Ä] Å[]] ä^ ^) É</p>
<p>Š&@^ \ æ^Ä^Á æ ä ä^ç] * Á</p>	<p>Š&@^ \ æ^Á</p>	<p>Ò) Ä&@^ \ æ^Ä^Á [: æç^) Ä^) Ä^ & @ ä & @] : ä^ ^) É → Ö^ \ ç^ ä ä^ç^Á] Ä] Ä^ \ æ^Ä^Á æ^ ç^ ä^) É</p>
<p>Ö[ç^ \ æ^Á</p>	<p>Ö æ ä ä^ç] * Ä^~^Á [ç^ ái^ \ Ä] ä ä^ æç^</p>	<p>→ Ô[} æç[]] ^{ ^} Ä ^öZQ T Ä] Ä] ç^ ç^) É</p>

6 i]hYb[YVfi]_ghY``]b[`Yb` \ Yfb]Yi k XY`]bVYXf]ZghY``]b[`

6 i]hYb[YVfi]_ghY``]b[`

JCCFN7 < H;
7 cffcjY` Ö^çæáç[[!Á &@á^Áæá Á^Á@. &@ [^.] á á^ Áááæ * ^ ^Á çá çá áÄ → Óæ \ \Á \ \ \ } Á á \ \ \ \ } Á ^ó á Á } Á^Á } á á Á ç^æ } È

< Yfb]Yi k XY`
]bVYXf]ZghY``]b[`

ÞæáæÁ^ÁZQT Á@. &@ [^.] á á^|Ááæ * ^|^Ááá^Á çá ^ . çæá ÍÁ
 È . } á á^|Á^á á^ } Á }
 È . } á á^|Á } á^ , Á { ^|^ } È á Á@ [-á . ç \ Á Á ÈÁ { ^|^ } á * Èá æ ÈÁ È

F YdUfUjY`Yb`j Yfj Ub[]b[`

!ÁCDA9F? =B;
Ö^Á çæá çá çá^ çæááæ Á^ÁZQT Á@. &@ [^.] á á^ Á áá \ æá^Á @æáÁ , [!áÄ → ZQT Á@. &@ [^.] á á^ Á áá æ } á Á [!ÁZQT Á Á [!ÁZQT * ^æ ç á ^ ^ á^ ^ . [] ^ ^ æ } Á^ { [] ç ^ } È

→ Ô [] çæá } ^ { } Á ^óZQT ÁÖ { á È

%\$ 5 Z Uj Yfk Yf_]b[`

Ö^ÁZQT Á@. &@ [^.] á á^|Á [|á ^óæá Á^Á@ æá^Á [!: ^ } Á } Á
 !æ@á^ } Á : æ^Á^Áæç [^|^çá } Á^ á^á } ææ } Á } Á^çæá^Á } Á áá^Á
 • ç -^ } Á á Áá [] á^|^Á [!: [!* { ææ^|^|^ } Á^|^á^ } È

→ Š^óáá^Áæçáç^! , ^|^ á * Á } Á@ç [!^ } á^K

- á æ@ ^ { á * Á çá Á^* á } æ^Á^æ } Á } Á [!: &@æ } Á : æ^Á^æçáç^! , ^|^ á *
- çæ \ } áá^Áæçáç^! , ^|^ á * Á } Á^ & @á * Á [!: Á^ } Á [!: ^ . çá } ^|^æçáç^! , ^|^ á * &^ } ç^ {

Ö^Á [!^ } á^Á æ|^á^ } Á á } Á^d [\ \ \ } Á^Á^Áæçáç^! , ^|^ á * ÍÁ

" Û { ^|^ { áá^|^ } Á^ç^ó - Á | á Á @óá á , ^|^ È { ^|^ç^ó } Á^Á } á á | D

" Û çá } Á } á^|^|^ } Á^ ^ó } áá^ çá } á | á^Á^á \ \ } Á Á æá * . D

" Ö^æ [áá^|^|^ } { á á { Á } á^|^|^ } D

" Ó [] . D [] ^|^ [!: , á È [^|^ } Á - Á [^|^ } Á çá Á^Á [ç | D

" S^ . ç ç - Á } á^|^|^ } Á çá æ@á * ^ } Á æ È

%% =bVci k j Yf_`Uf]b[' .

ZIMM GmbH
Millennium Park 3 | 6890 Lustenau | Austria
T: +43 (0) 5577/806-0 | F: +43 (0) 5577/806-8
E-Mail: info@zimm.com | www.zimm.com

ZIMM®

Inbouwverklaring voor niet-voltooid machine
(conform EG-machinerichtlijn 2006/42/EG, Bijlage II B)

Bij deze verklaart de fabrikant "ZIMM GmbH" dat alle door ZIMM geleverde "spindelschroefvijzels" in de uitvoeringen SHZ, MSZ, Z, GSZ of ZE

maat (max. belasting)

02 (0,25 kN)

2 (2,5 kN)

5 (5 kN)

10 (10 kN)

25 (25 kN)

35 (35 kN)

50 (50 kN)

100 (100 kN)

150 (150 kN)

200 (200 kN)

250 (250 kN)

350 (350 kN)

500 (500 kN)

650 (650 kN)

750 (750 kN)

1000 (1000 kN)

inclusief de toegevoegde onderdelen overeenkomstig de catalogus van de fabrikant ZIMM die geldig was op het moment van levering

in overeenstemming zijn met de volgende fundamentele eisen van de **Machinerichtlijn 2006/42/EG**:
Bijlage I, Artikel 1.3.3, 1.1.5, 1.3.4 en 4.1.2.3

Verder verklaren wij dat het speciale technische dossier van deze niet-voltooid machine tot stand is gebracht in overeenstemming met Bijlage VII, Deel B en dat wij ons ertoe verplichten deze te overleggen op verzoek van de met het markttoezicht belaste autoriteiten.

Gevolmachtigde voor de samenstelling van het betreffende technische dossier:
ZIMM GmbH, AT-6890 Lustenau, Millennium Park 3

De niet-voltooid machine mag niet in bedrijf gesteld worden totdat zij is ingebouwd in een machine, deze machine voldoet aan de bepalingen van de EG-machinerichtlijn en de EG Verklaring van Overeenstemming conform Bijlage II A beschikbaar is.

Bijvoegsel: actuele montagehandleiding

AT-6890 Lustenau, 28-08-2019

Gunther Zimmermann, CEO

A: Raiffeisenlandesbank Bregenz
Kontonr. 11999 | BLZ 37000
IBAN: AT40 3700 0000 0001 1999
BIC: RVVGT2B

CH: BTV Staat
IBAN CHF: CH38 0852 5000 SA31 733A A
IBAN EUR: CH11 0852 5000 SA31 733A B
BIC: BTVACH22

FN 61869 i | Feldkirch
ATU 69063247
ARA-Lizenznr. 4334

ZIMM GmbH
Millennium Park 3
A-6890 Lustenau
+43(0)5577 806-0

info@zimm.com



ZIMM[®] GmbH

ZIMM GmbH
Millennium Park 3
6890 Lustenau / Austria

Tel.: 0043 (0) 5577 806-0
Fax: 0043 (0) 5577 806-8

info@zimm.com
www.zimm.com